

**retractasafe™ series**  
250 - 4 dial retractable cable lock

Instructions  
Mode d'emploi  
Montageanleitung  
Instrucciones  
Istruzioni  
使用説明書

Your lock is preset to open at 0-0-0-0

**Setting your personal combination :**

1. Compress the reset button **1** using a ball point pen or similar pointed instrument and press the cable head **2** down.
2. Rotate the combination dials **3** to your desired digit code.
3. Press the cable release trigger **4** and pull out the

FRA

**câble antivol escamotable**

Votre cadenas a été pré-réglé pour s'ouvrir sur 0-0-0-0

**Réglage de votre combinaison personnelle :**

1. À l'aide d'un stylo à bille ou de tout objet similaire pointu, appuyez à fond sur le bouton de réglage **1** ainsi que sur l'extrémité du câble **2**.
2. Réglez les chiffres **3** correspondant à la combinaison désirée.
3. Appuyez sur la détente de dégagement du câble **4**

DEU

**Aufwickelbares Sicherheitskabelschloss**

Ihr Schloss ist auf die Zahlenkombination 0-0-0-0 Voreingestellt

**Einstellen ihrer persönlichen Zahlenkombination :**

1. Drücken Sie den Rücksetzknopf **1** mit einem Kugelschreiber oder einem ähnlichen Hilfsmittel herein und den Kabelkopf **2** herunter.
2. Stellen Sie die Einstellscheiben **3** auf Ihre gewünschte Zahlenkombination ein.
3. Drücken Sie den

cable head **2** and listen for the 'click'. Your combination is set.

**To lock :**

1. Adjust the cable length by pressing the cable release trigger **4** and pulling the cable **5** out.
2. Insert the cable head **2** into the locking port **6** until it clicks into place. Then scramble the combination dials **3**.

**To unlock :**

1. Adjust combination dials to correct numbers.
2. Push the release button **7**.
3. To retract cable **5** push the cable release trigger **4** until the cable **5** has retracted completely.

**Warning :** The cable return mechanism is spring loaded. Care should be taken when retracting the cable.

et tirez sur l'extrémité du câble **2**; un clic doit se faire entendre. Votre combinaison est opérationnelle.

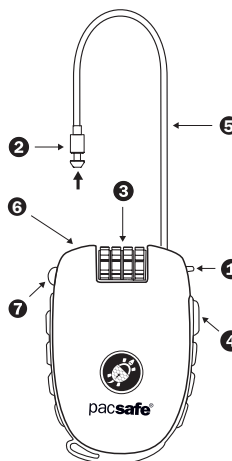
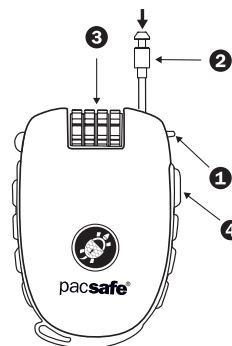
**Pour verrouiller :**

1. Réglez la longueur du câble en appuyant sur la détente de dégagement du câble **4** et en tirant sur le câble **5**.
2. Enfoncez l'extrémité du câble **2** dans le fermoir **6** jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Mélangez alors les chiffres **3**.

**Pour déverrouiller :**

1. Faites la combinaison adéquate.
2. Appuyez sur le bouton d'ouverture **7**.
3. Pour escamoter le câble **5**, appuyez sur la détente de dégagement du câble **4** jusqu'à ce que le câble **5** soit totalement escamoté.

**Attention :** le mécanisme d'escamotage du câble est à ressort. Le soin devrait être pris en rétractant le câble.



Kabelfreigabeknopf **4** und ziehen Sie den Kabelkopf **2** heraus. Achten Sie dabei auf das Klickgeräusch. Ihre Zahlenkombination ist damit eingestellt.

**Schliessen :**

1. Stellen Sie die Länge des Kabels ein, indem Sie den Kabelfreigabeknopf **4** drücken und das Kabel **5** herausziehen.
2. Stecken Sie den Kabelkopf **2** in das Schloss **6**, bis er mit einem Klicken einrastet. Verdrehen Sie dann die Einstellscheiben **3**.

**Öffnen :**

1. Stellen Sie die Einstellscheiben auf die korrekte Zahlenkombination ein.
2. Drücken Sie den Freigabeknopf **7**.
3. Um das Kabel **5** wieder aufzuwickeln, drücken Sie den Kabelfreigabeknopf **4**, bis das Kabel **5** vollständig wieder aufgewickelt ist.

**Warnung :** Die Kabelaufwicklung steht unter einer Federspannung. Achten Sie daher beim Aufwickeln des Kabels besonders darauf.

**retractasafe™ series**  
250 - 4 dial retractable cable lock

Instructions  
Mode d'emploi  
Montageanleitung  
Instrucciones  
Istruzioni  
使用説明書

La cerradura está prefijada para abrirse en 0-0-0-0

**Elección de la combinación personal :**

1. Por medio de un bolígrafo o de un implemento similar con punta, oprima el botón de reposición **1** y presione la cabeza de la correa **2**.
2. Gire los discos de combinación **3** hacia el código que haya elegido.
3. Oprima el gatillo de liberación de la correa **4** y tire de la cabeza de la correa **2**.

**2**; escuchará un clic. La combinación está fijada.

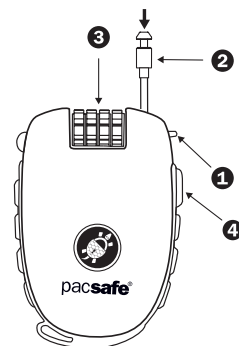
**Para cerrar :**

1. Ajuste la longitud de la correa oprimiendo el gatillo de liberación de la correa **4** y tirando de la correa **2** hacia afuera.
2. Inserte la cabeza de la correa **2** en el puerto de trabado **6** hasta que haga clic en su lugar. Después gire los discos de combinación **3** al azar.

**Para abrir :**

1. Coloque los discos en la posición de combinación correcta.
2. Oprima el botón de liberación **7**.
3. Para retraer la correa **5** oprima el gatillo de liberación de la correa **4** hasta que la correa **5** se haya retraído por completo.

**Advertencia :** El mecanismo de retracción de la correa funciona con un resorte. Se debe tener cuidado cuando se retrae la correa.



cavo di bloccaggio retrattile

LA SERRATURA È PREDISPOSTA PER APRIRSI CON LA COMBINAZIONE DI FABBRICA, VALE A DIRE 0-0-0-0.

**IMPOSTAZIONE DI UNA NUOVA COMBINAZIONE:**

1. Premere il bottone di azzeramento **1** usando una penna a sfera o un oggetto appuntito simile e premere la testa del cavo **2**.
2. Ruotare i dischi della combinazione **3** fino ad avere impostato la sequenza desiderata.
3. Premere il meccanismo

di rilascio del cavo **4** e tirar fuori la testa del cavo **2**; fino ad avere udito lo scatto. La nuova combinazione è così impostata.

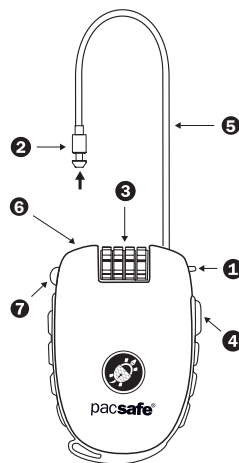
**CHIUSURA DELLA SERRATURA:**

1. Regolare la lunghezza del cavo premendo il meccanismo di rilascio del cavo **4** e tirando il cavo **5** all'infuori.
2. Inserire la testa del cavo **2** nel foro di bloccaggio **6** fino ad avere udito lo scatto di posizionamento. Ruotare i dischi in modo da confondere la combinazione **3**.

**APERTURA DELLA SERRATURA:**

1. Ruotare i dischi fino ad avere localizzato la combinazione.
2. Premere il bottone di rilascio **7**.
3. Per ritrarre il cavo **5** spingere il meccanismo di rilascio **4** fino a che il cavo **5** è completamente retratto.

**AVVERTENZE:** Il meccanismo di ritrazione del cavo è caricato a molla. Prestare attenzione nel ritrarre il cavo che esso sia lontano da persone, animali domestici e oggetti fragili.



安全な収納式ケーブルロック

0-0-0-0で開錠できるように初期設定されています。

ダイヤル設定:

1. ボールペンや先のとがったもので設定ボタン **1** を押し、カチッと音がするまでケーブルヘッド **2** 。
2. お好みの番号にダイヤル **3** を合わせてください。
3. ケーブル解除の引き金 **4** を押し、カチッと音がするまでケーブルヘッド **2** を引き出します。ダイヤルが新しく設定されました。

施錠方法:

1. ケーブル解除の引き金 **4** を押しながらケーブル **5** を引き出し、ケーブルの長さを調節します。
2. ケーブルヘッド **2** をロッキングポート **6** にカチッと音がするまで挿入します。ダイヤル **3** を無作為に回します。

開錠方法:

1. ダイヤルを設定した番号に合わせます。
2. 解除ボタン **7** を押します。
3. ケーブル **5** の収納には、ケーブル解除の引き金 **4** をケーブル **5** が完全に収納するまで押します。

注意:ケーブル収納はバネ仕込みになっています。ケーブルを収納する際には人や動物、壊れ物から離れた場所での注意して行ってください。